



寒山

诗集版本研究

陈耀东◎著



世界科学出版社

寒

山

诗集版本研究



陈耀东◎著



世界科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

寒山诗集版本研究/陈耀东著. - 北京:

世界知识出版社, 2007. 4

ISBN 978 - 7 - 5012 - 3130 - 0

I. 寒… II. 陈… III. 唐诗—版本—研究 IV. I207. 22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 039663 号

责任编辑
责任出版
责任校对
封面设计

袁路明
赵 玥
田 林
福瑞来书装

书 名

寒山诗集版本研究
HanshanshijiBanbenYanjiu

作 者
出版发行
地址邮编
网 址
印 刷
经 销
开本印张
字 数
版次印次
印 数
定 价

陈耀东 著
世界知识出版社
北京市东城区干面胡同 51 号(100010)
www. wap1394. com
北京振兴源印务有限公司
新华书店
787 × 1092 1/16 43 印张
600 千字
2007 年 5 月第一版 2007 年 5 月第一次印刷
1 - 2000 册
68.00 元
版权所有 侵权必究



國家社會科學基金項目

浙江省社會科學重點研究基地

浙江師範大學江南文化研究中心

重點資助

寒山詩集版本研究

南海戴愚書

魯隱公

齊桓公

平國王

平王昭

昭實莫

齊宣王

齊宣王

昭實莫

齊宣王

齊宣王

齊宣王

昭實莫

齊宣王

齊宣王

齊宣王

昭實莫

齊宣王

齊宣王

齊宣王

昭實莫

齊宣王

齊宣王

齊宣王

昭實莫

齊宣王

齊宣王

齊宣王

昭實莫

齊宣王

齊宣王

齊宣王

昭實莫

浙江省文化研究工程指導委員會

主 任:習近平

副主任:夏寶龍

李 强

成 員:潘家瑋

侯靖方

楊建新

鄭倉元

許 江

孫文友

蔡 奇

王國平

盛昌黎

趙光君

黃旭明

俞劍明

侯玉琪

王建滿

徐止平

樓陽生

陳敏爾

張 曦

馬林雲

陳仲方

陳永昊

徐 輝

王永昌

厲志海

巴音朝魯

沈立江

金興盛

萬 斌

胡祖光

黃坤明

張家盟

浙江文化研究工程成果文库总序

陈永发

有人将文化比作一条来自老祖宗而又流向未来的河,这是说文化的传统,通过纵向传承和横向传递,生生不息地影响和引领着人们的生存与发展;有人说文化是人类的思想、智慧、信仰、情感和生活的载体、方式和方法,这是将文化作为人们代代相传的生活方式的整体。我们说,文化为群体生活提供规范、方式与环境,文化通过传承为社会进步发挥基础作用,文化会促进或制约经济乃至整个社会的发展。文化的力量,已经深深熔铸在民族的生命力、创造力和凝聚力之中。

在人类文化演化的进程中,各种文化都在其内部生成众多的元素、层次与类型,由此决定了文化的多样性与复杂性。

中国文化的博大精深,来源于其内部生成的多姿多彩;中国文化的历久弥新,取决于其变迁过程中各种元素、层次、类型在内容和结构上通过碰撞、解构、融合而产生的革故鼎新的强大动力。

中国土地广袤、疆域辽阔,不同区域间因自然环境、经济环境、社会环境等诸多方面的差异,建构了不同的区域文化。区域文化如同百川归海,共同汇聚成中国文化的大传统,这种大传统如同春风化雨,渗透于各种区域文化之中。在这个过程中,区域文化如同清溪山泉潺潺不息,在中国文化的共同价值取向,以自己的独特个性支撑着、引领着本地经济社会的发展。

从区域文化入手,对一地文化的历史与现状展开全面、系统、扎实、有序的研究,一方面可以藉此梳理和弘扬当地的历史传统和文化资源,繁荣和丰富当代的先进文化建设活动,规划和指导未来的文化发展蓝图,增强文化软实力,为全面建设小康社会、加快推进社会主义现代化提供思想保证、精神

2 寒山詩集版本研究

动力、智力支持和舆论力量;另一方面,这也是深入了解中国文化、研究中国文化、发展中国文化、创新中国文化的重要途径之一。如今,区域文化研究日益受到各地重视,成为我国文化研究走向深入的一个重要标志。我们今天实施浙江文化研究工程,其目的和意义也在于此。

千百年来,浙江人民积淀和传承了一个底蕴深厚的文化传统。这种文化传统的独特性,正在于它令人惊叹的富于创造力的智慧和力量。

浙江文化中富于创造力的基因,早早地出现在其历史的源头。在浙江新石器时代最为著名的跨湖桥、河姆渡、马家浜和良渚的考古文化中,浙江先民们都以不同凡响的作为,在中华民族的文明之源留下了创造和进步的印记。

浙江人民在与时俱进的历史轨迹上一路走来,秉承富于创造力的文化传统,这深深地融汇在一代代浙江人民的血液中,体现在浙江人民的行为上,也在浙江历史上众多杰出人物身上得到充分展示。从大禹的因势利导、敬业治水,到勾践的卧薪尝胆、励精图治;从钱氏的保境安民、纳土归宋,到胡则的为官一任、造福一方;从岳飞、于谦的精忠报国、清白一生,到方孝孺、张苍水的刚正不阿、以身殉国;从沈括的博学多识、精研深究,到竺可桢的科学救国、求是一生;无论是陈亮、叶适的经世致用,还是黄宗羲的工商皆本;无论是王充、王阳明的批判、自觉,还是龚自珍、蔡元培的开明、开放,等等,都展示了浙江深厚的文化底蕴,凝聚了浙江人民求真务实的创造精神。

代代相传的文化创造的作为和精神,从观念、态度、行为方式和价值取向上,孕育、形成和发展了渊源有自的浙江地域文化传统和与时俱进的浙江文化精神,她滋养着浙江的生命力、催生着浙江的凝聚力、激发着浙江的创造力、培植着浙江的竞争力,激励着浙江人民永不自满、永不停息,在各个不同的历史时期不断地超越自我、创业奋进。

悠久深厚、意韵丰富的浙江文化传统,是历史赐予我们的宝贵财富,也是我们开拓未来的丰富资源和不竭动力。党的十六大以来推进浙江新发展的实践,使我们越来越深刻地认识到,与国家实施改革开放大政方针相伴随的浙江经济社会持续快速健康发展的深层原因,就在于浙江深厚的文化底蕴和文化传统与当今时代精神的有机结合,就在于发展先进生产力与发展先进文化的有机结合。今后一个时期浙江能否在全面建设小康社会、加快社会主义现代化建设进程中继续走在前列,很大程度上取决于我们对文化

力量的深刻认识、对发展先进文化的高度自觉和对加快建设文化大省的工作力度。我们应该看到,文化的力量最终可以转化为物质的力量,文化的软实力最终可以转化为经济的硬实力。文化要素是综合竞争力的核心要素,文化资源是经济社会发展的重要资源,文化素质是领导者和劳动者的首要素质。因此,研究浙江文化的历史与现状,增强文化软实力,为浙江的现代化建设服务,是浙江人民的共同事业,也是浙江各级党委、政府的重要使命和责任。

2005年7月召开的中共浙江省委十一届八次全会,作出《关于加快建设文化大省的决定》,提出要从增强先进文化凝聚力、解放和发展生产力、增强社会公共服务能力入手,大力实施文明素质工程、文化精品工程、文化研究工程、文化保护工程、文化产业促进工程、文化阵地工程、文化传播工程、文化人才工程等“八项工程”,实施科教兴国和人才强国战略,加快建设教育、科技、卫生、体育等“四个强省”。作为文化建设“八项工程”之一的文化研究工程,其任务就是系统研究浙江文化的历史成就和当代发展,深入挖掘浙江文化底蕴、研究浙江现象、总结浙江经验、指导浙江未来的发展。

浙江文化研究工程将重点研究“今、古、人、文”四个方面,即围绕浙江当代发展问题研究、浙江历史文化专题研究、浙江名人研究、浙江历史文献整理四大板块,开展系统研究,出版系列丛书。在研究内容上,深入挖掘浙江文化底蕴,系统梳理和分析浙江历史文化的内部结构、变化规律和地域特色,坚持和发展浙江精神;研究浙江文化与其他地域文化的异同,厘清浙江文化在中国文化中的地位和相互影响的关系;围绕浙江生动的当代实践,深入解读浙江现象,总结浙江经验,指导浙江发展。在研究力量上,通过课题组织、出版资助、重点研究基地建设、加强省内外大院名校合作、整合各地各部门力量等途径,形成上下联动、学界互动的整体合力。在成果运用上,注重研究成果的学术价值和应用价值,充分发挥其认识世界、传承文明、创新理论、咨政育人、服务社会的重要作用。

我们希望通过实施浙江文化研究工程,努力用浙江历史教育浙江人民、用浙江文化熏陶浙江人民、用浙江精神鼓舞浙江人民、用浙江经验引领浙江人民,进一步激发浙江人民的无穷智慧和伟大创造能力,推动浙江实现又快又好发展。

今天,我们踏着来自历史的河流,受着一方百姓的期许,理应负起使命,

4 寒山詩集版本研究

至诚奉献,让我们的文化绵延不绝,让我们的创造生生不息。

2006年5月30日于杭州

序 一

天台山是華夏的一座名山，它以莊麗秀美而著稱。漢唐以來不知有多少騷人墨客、名道高僧，結茅駐錫，遊蹤吟詠，不絕如縷相續，演繹了種種神奇的傳說和故事。

天台山是佛教天台宗的發祥地，影響播及日本、朝鮮和東南亞等地；天台山是中國道教南宗的祖庭，道家三十六洞天，此間獨佔其三；還是魏晉以來的士儒文化和以朱熹為代表的理學文化的淵藪，這也就是以儒家為核心的宗族文化大家園。天台山文化就是儒、道、釋三教合流的綜合型名山文化。

佛教自東漢從印度傳入中國之後，特別是南朝時期，高僧大德、諸宗名派，此起彼伏，並列輩出，在天台山特別活躍。其中最著者當首推智顗，他上承一祖龍樹（印度）、二祖慧文、三祖慧思，開創了第一個中國化的佛教宗派。五祖灌頂，他是一位承上啟下、舉足輕重的“大師級”人物，人們尊稱他為“章安大師”。他是天台山國清寺創建者之一，實際上也是佛教天台宗創始的“關鍵性人物”，相傳是“隋塔”的創建者和“隋梅”的手植者。嗣後由儒門出家的湛然中興天台宗，於是國內外慕名求法者接踵而至，鑒真、一行、最澄即為代表。寒山子當亦是那時的慕名者之一。

寒山子自言 30 歲即來天台山，隱居寒岩前後達 70 年之久，天台山興國清寺成了他的第二個家鄉，也是主要棲息地。他所創作的《寒山詩》全部出於天台山。他與國清寺僧豐干、拾得結為摯友，經常往來吟詠，寺內的“三賢堂”就塑有他們的雕像，供後人瞻仰、禮拜；且在唐代就繪有他們的畫圖廣傳人間。關於他的身世，有說不清楚的傳奇色彩；他的思想理念，則為由儒入道、由道入佛、由佛入禪的一個心路歷程；他的詩歌創作原有 600 多首，及至晚唐尚存 300 多首，是我們研究他生平事蹟的唯一依據；他的詩偈，依

2 寒山詩集版本研究

內容大致可分為自敘詩、風俗詩、隱逸詩、道教詩、佛禪詩幾大門類。關於他的詩歌版本，歷史上層出不窮，即雜繁多，不計其數，天台山國清寺曾於1988年翻印了比較流行的一種，名曰：《重印〈寒山詩〉（原名天台三聖二和詩附二和詩）》。我粗粗翻閱了一下陳耀東先生的《寒山詩集版本研究》書樣，讚賞他搜集寒山子詩集版本方方面面至為齊全詳備，研究寒山子詩集堪稱周密、細緻，簡直是一個資料庫！實為發前人未發之奧秘。大著若能問世，在國際宗教界、學術界、中外香客中，影響是無可估量的；對弘揚民族文化和天台山文化具有積極促進作用；對我國社會主義精神文明建設和對浙江建設文化大省有着深遠的意義。片言代序。

中國佛教協會副會長

浙江省佛教協會會長南海釋戒忍

2006. 11

序 二

月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠。

姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船。

唐張繼《楓橋夜泊》一詩千古吟誦，代代相傳，名揚中外：詩以寺為緣，寺因詩聞名。黃童白叟，中日婦孺，無人不知，無人不曉。然寶寺之創建年月雖不可確考，但並不妨礙它千古禪林，發揚光大。相傳它初建于梁天監（502—519）年間，舊名妙利普明塔院。又傳說大曆（766—779）時期，有位由儒入道，由道入禪的天台高僧寒山、拾得的駐錫，更增添了寒山古寺的傳奇色彩。從此，禪寺梵唄，佛道風采，儒釋融合，唐詩鐘韻，互為發明，因果互補，成為深厚中華文化之積澱，炎黃子孫、禪林寶刹之精髓。

寒山子、寒山寺結下了不解之緣，尤其在宋元明清時期，寺內文物薈萃，浩如煙海；書畫墨寶，石刻古鐘，尤以著名。文獻之邦，淵藪之地，代代相傳，綿亙至今。南宋“平江圖”石刻、著名書法家張樞寮的行書《金剛般若波羅密經》、明清時期的董其昌、林則徐等人的題跋，凡有三十八石，堪稱稀世之珍：俞樾的《楓橋夜泊》詩碑，是不可多得的翰墨之寶；岳飛、文徵明、唐寅、鄧石如、康有為等人的碑刻，以及羅聘所繪《寒山拾得像》、鄭文焯指繪《寒山子像》刻石，皆是琳琅，目不暇接；還有大雄寶殿、鐘樓銅鐘等等。至於前有明代姚廣孝的《寒山寺重興記》，後有清人葉昌熾的《寒山寺志》，皆為鎮寺之瑰寶。充分利用這份珍貴的文化遺產，對於發展和繁榮民族新文化，發揚愛國主義精神，建設社會主義具有自家特色的寒山寺，都是不可或缺的精神食糧。

寒山子自 20 世紀六七十年代，曾走紅西方各國，被奉為精神偶像，至 90 年代，“寒山熱”有增無減，數以千計的文章、論文、著作更是席捲歐美、港、臺大地；而寒山寺的知名度亦遠涉重洋，譽滿歐亞、遍佈全球了。為此，

4 寒山詩集版本研究

我們亟需有一部自己的寒山子研究專著，向世人展示我們的業績。一部獨一無二的近 60 萬字巨著《寒山詩集版本研究》及文獻資料彙編展現在我們的面前，填補了國際、國內寒山研究的空白。這就是陳耀東先生十餘年潛心伏案、走訪研究的心血結晶！我為他的真情切實所感動。

是為序。

蘇州寒山寺住持 秋 爽

2006.8.17



圖 1 福建泉州開元寺寒山（左）、拾得（右）南宋雕像

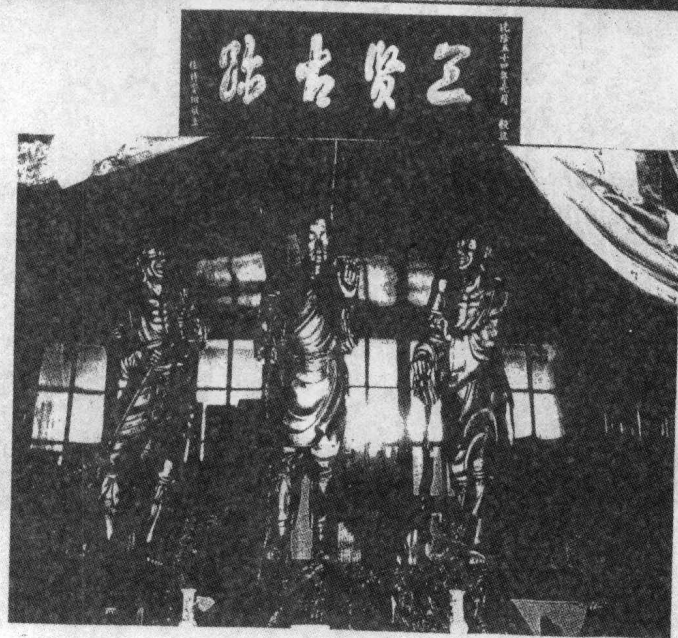
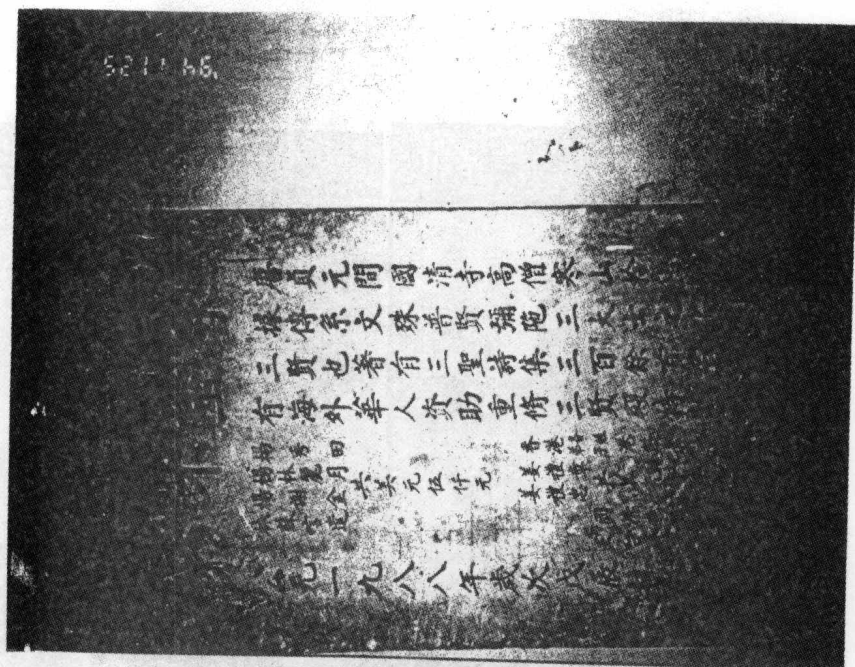


圖2 浙江天台國清寺“三賢堂”寒山、豐干、拾得塑像及碑記

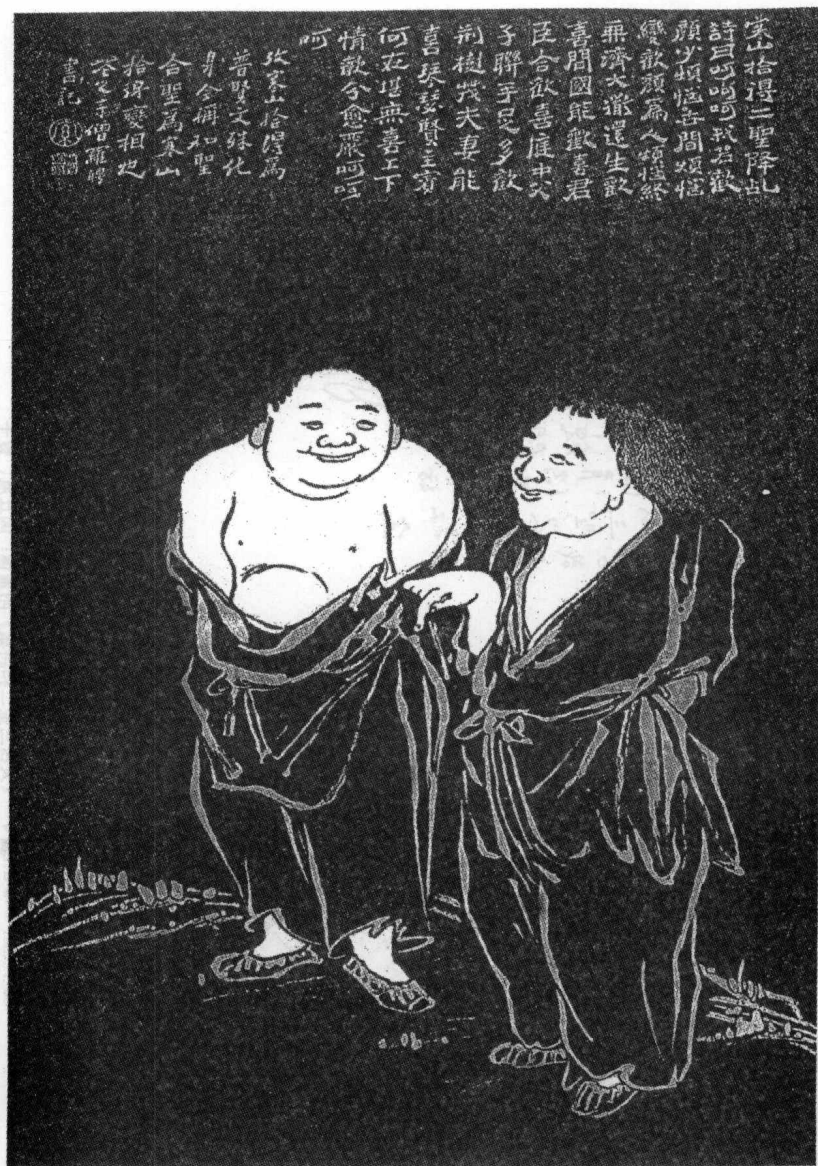


圖 31 清羅聘繪《寒山、拾得像碑》(蘇州寒山寺內)

圖 32 清羅聘繪《寒山、拾得圖》(美國納爾遜美術館藏)

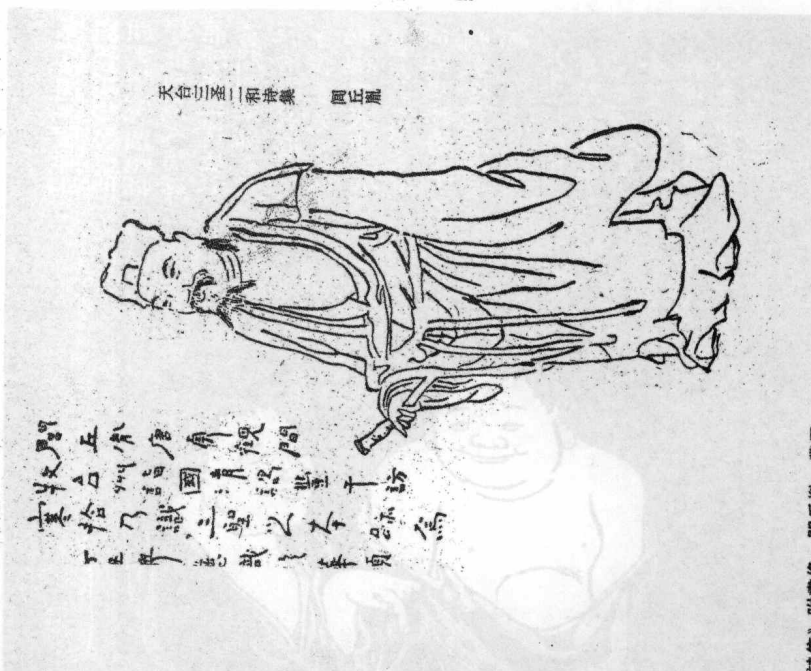


圖4 《天台三聖二和詩集》附畫像：闍丘胤、豐干